



MANUAL DE OPERAÇÃO

**Acondicionadores de aire de
ambiente serie Split
Acondicionadores de aire de
ambiente Multisistema**

ÍNDICE

	Página
O que fazer antes da operação	1
Informações importantes acerca do refrigerante utilizado	1
Raio de operação	1
Local de instalação	2
Procedimento de operação	2
Operação máxima	2
Os seguintes sintomas não são problemas no aparelho de ar condicionado	2
Resolução de problemas	3
Manutenção	4



Agradecemos-lhe por ter comprado este aparelho de ar condicionado Daikin. Leia atentamente este manual de operação antes de utilizar o aparelho de ar condicionado. Este indicará-lhe como utilizar correctamente a unidade e ajuda-lo-á no caso de surgirem problemas. Depois de ler o manual, guarde-o para futuras consultas.

O QUE FAZER ANTES DA OPERAÇÃO

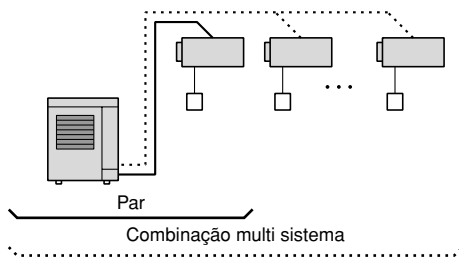
- Este manual de operação destina-se aos seguintes sistemas com controlo padrão. Antes de iniciar a operação, contacte o seu revendedor Daikin relativamente à operação que corresponde ao seu sistema.

NOTA



Estas unidades podem ser reguladas através de um controlo remoto. Consulte o manual do controlo remoto, para obter mais informações.

- Se a sua instalação tiver um sistema de controlo personalizado, contacte o seu revendedor Daikin relativamente à operação que corresponde ao seu sistema.



Este sistema com bomba de calor disponibiliza arrefecimento, aquecimento e um modo de funcionamento automático.

Nomes e funções das peças (Ver figura 1)

- Unidade interna
- Unidade externa
- Controlo remoto (opcional)
- Ar de entrada
- Ar libertado
- Tubagem de líquido de refrigeração, fios de ligação eléctrica
- Tubo de drenagem
- Fio de ligação à terra
- Filtro de sucção de ar (opcional)



- Nunca deixe que a unidade interna ou o controlo remoto se molhem. Pode causar choque eléctrico ou incêndio.
- Nunca utilize sprays inflamáveis, tais como spray para cabelo, laca ou tinta perto da unidade. Pode causar um incêndio.
- No caso de um fusível queimar, nunca substitua um fusível por outro de amperagem incorrecta ou por outros fios. A utilização de um fio ou de um fio de cobre poderá provocar uma avaria da unidade ou um incêndio.
- Nunca toque na saída de ar nem nas lâminas horizontais enquanto a lâmina giratória estiver em funcionamento. Os dedos poderão ficar presos ou a unidade poderá avariar.
- Nunca coloque objectos tais como paus na entrada ou saída de ar. É perigoso um objecto tocar no ventilador quando este está em funcionamento a alta velocidade.
- Nunca retire a protecção do ventilador da unidade externa. É muito perigosa a rotação do ventilador a alta velocidade sem a protecção.
- Nunca inspecione nem proceda à manutenção da unidade sozinho. Peça a uma pessoa da assistência técnica para desempenhar esta tarefa.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES ACERCA DO REFRIGERANTE UTILIZADO

Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa, abrangidos pelo Protocolo de Quioto.

Tipo de refrigerante: R410A

Valor GWP⁽¹⁾: 1975

(1) GWP = "global warming potential", potencial de aquecimento global

Pode ser necessário efectuar inspecções periódicas para detectar fugas de refrigerante, face à legislação europeia ou nacional em vigor. Contacte o nosso representante local para obter mais informações.

RAIO DE OPERAÇÃO

Se a temperatura ou a humidade estiverem fora das seguintes condições, os dispositivos de segurança poderão entrar em operação, impedindo o funcionamento do aparelho de ar condicionado ou, por vezes, poderá pingar água da unidade interna.

	ARREFECIMENTO	AQUECIMENTO
temperatura externa	-10~46°C B _s	-15~20°C B _h
temperatura interna	14~28°C B _h	10~30°C B _s
humidade interna	≤80% ^(*)	

(*) para evitar que haja condensação e que pingue água da unidade.

NOTA



Contacte o seu revendedor para tomar conhecimento do raio de operação correcto. Pode variar dependendo da unidade externa ligada.

LOCAL DE INSTALAÇÃO



- Nunca coloque nada que não possa ser molhado por baixo da unidade interior. Quando a humidade é superior a 80% ou saída de drenagem está bloqueada, a unidade pode ressoar.
- Nunca coloque outros aparelhos de aquecimento directamente por baixo da unidade interior. Existe o perigo de deformação devido ao calor.
- Não coloque televisores, rádios, aparelhagens estéreo, etc. a menos de 1 metro da unidade interior e do controlo remoto. A não observância desta precaução pode provocar interferências na imagem ou som.

- Não coloque objectos perto da unidade de exterior, nem deixe que junto dela se acumulem folhas ou outros detritos. As folhas acumuladas são um refúgio para animais pequenos, que podem entrar na unidade. Dentro da unidade, os animais podem provocar avarias, fumo ou um incêndio, ao entrar em contacto com os componentes eléctricos.

PROCEDIMENTO DE OPERAÇÃO



- Se for seleccionada uma função que não esteja disponível, aparecerá a mensagem NOT AVAILABLE.
- Para proteger a unidade, ligue o interruptor de alimentação principal 6 horas antes de começar a utilizar o aparelho.
- Se a principal fonte de alimentação eléctrica for cortada durante o funcionamento do aparelho, este reiniciará automaticamente depois de a energia ser retomada.

Explicação da operação de aquecimento

Sistema de unidade principal-secundária (comutador sob controlo)

- O modo de arrefecimento ou aquecimento de operação do sistema é determinado pelo modo em que a unidade principal se encontra. Quando a unidade principal está respectivamente no modo de arrefecimento ou de aquecimento, o sistema só poderá operar respectivamente no modo de arrefecimento ou de aquecimento, independentemente do ajuste do termostato.
- Quando a unidade principal está em OFF (desligada), o modo do sistema é determinado pela unidade ligada em primeiro lugar.

NOTA O ajuste principal-secundário é decidido e definido durante a instalação.



OPERAÇÃO MÁXIMA

Respeite as precauções que se seguem para assegurar uma operação eficaz do sistema.

- Ajuste adequadamente a saída de ar e evite direccionar o fluxo de ar directamente para as pessoas.
- Ajuste adequadamente a temperatura do compartimento para obter um ambiente agradável. Evite um aquecimento ou arrefecimento excessivo.
- Evite a entrada directa dos raios solares no compartimento durante a operação de arrefecimento, utilizando cortinas ou persianas.
- Mantenha as portas e janelas fechadas. Se as portas e janelas permanecerem abertas, o ar do compartimento sairá, causando uma diminuição do efeito de arrefecimento ou aquecimento.
- Nunca coloque objectos perto da entrada de ar e saída de ar da unidade. Poderá deteriorar o efeito ou parar o funcionamento.
- Desligue o interruptor de alimentação principal quando a unidade não for utilizada durante longos períodos de tempo. Se o interruptor ficar ligado, gastará electricidade. Antes de reiniciar a unidade, ligue o interruptor de alimentação principal 6 horas antes da operação, para um funcionamento suave. (Consulte "Manutenção" na página 4).
- Quando o visor indicar " " (altura de limpar o filtro de ar), contacte uma pessoa da assistência técnica para limpar os filtros. (Consulte "Manutenção" na página 4).

OS SEGUINTE SINTOMAS NÃO SÃO PROBLEMAS NO APARELHO DE AR CONDICIONADO

O sistema não entra em operação

- O sistema não reinicia imediatamente após o botão LIGADO/ DESLIGADO ser premido. Se a luz de OPERAÇÃO acender, o sistema encontra-se em operação normal. Não reinicia imediatamente, porque um dos dispositivos de segurança actua para evitar a sobrecarga do sistema. O sistema é de novo ligado automaticamente após três minutos.
- O sistema não reinicia imediatamente quando o botão de REGULAÇÃO DA TEMPERATURA volta à sua posição inicial depois de premido. Não reinicia imediatamente, porque um dos dispositivos de segurança actua para evitar a sobrecarga do sistema. O sistema é de novo ligado automaticamente após três minutos.
- O sistema não se inicia quando o visor mostra " " (ÍCONE DE CONTROLO EXTERNO) e acende uma luz intermitente durante alguns segundos depois de premir um botão de operação. Tal sucede por o sistema estar a ser controlado (ou ter sido desactivado), a partir de outro controlador, com maior prioridade. Quando o visor fica intermitente, o sistema não pode ser controlado por esta unidade interior.
- O sistema não arranca quando o visor apresenta o ícone " ". Este indica que a comutação da instalação está sob controlo centralizado, atribuído a outra unidade ou a um selector opcional de aquecimento/arrefecimento, ligado à unidade de exterior (= controlo remoto principal). A unidade interior tem de ser reiniciada, utilizando o controlo.
- O sistema não inicia imediatamente após a corrente eléctrica ter sido restabelecida. Espere um minuto até o micro-computador estar preparado para a operação.

Sai névoa branca da unidade

- Quando há um grau elevado de humidade durante a operação de arrefecimento (em locais engorduradas ou com poeiras). Se a parte interior de uma unidade interior tiver uma grande acumulação de impurezas dá-se uma distribuição desigual da temperatura dentro de um compartimento. É necessário limpar a parte interna da unidade interior. Peça ao seu revendedor Daikin informações mais detalhadas sobre como limpar a unidade. Para esta operação é necessário um técnico qualificado.
- Quando depois da OPERAÇÃO DE DESCONGELAÇÃO o sistema é comutado para OPERAÇÃO DE AQUECIMENTO. A humidade provocada pela DESCONGELAÇÃO transforma-se em vapor e desaparece.

Ruído dos aparelhos de ar condicionado

- Quando o sistema se encontra em OPERAÇÃO DE ARREFECIMENTO OU DESCONGELAÇÃO, ouve-se um som baixo, sibilante e contínuo. Este som é o do gás refrigerante a circular tanto na unidade interior como na exterior.
- Um som sibilante que se ouve no início ou imediatamente a seguir à paragem da operação ou no início ou imediatamente a seguir à paragem da OPERAÇÃO DE DESCONGELAÇÃO. Este som é o do refrigerante provocado pela paragem ou mudança de circulação do ar.
- Um ruído baixo e contínuo "shaaa" é ouvido quando o sistema está em OPERAÇÃO DE RESFRIAMENTO ou estiver parado. Este ruído será ouvido quando a bomba de sucção estiver em operação.
- Um chiado "pss pss" é ouvido quando o sistema está a funcionar ou depois de cessar de funcionar. A expansão e a contração de partes plásticas causada pela mudança de temperatura provoca este ruído.

Poeiras nas unidades

- Depois de iniciar a operação após um período de descanso prolongado, é possível que sejam expelidas poeiras da unidade. As poeiras absorvidas pela unidade são expelidas.

As unidades emitem cheiros

- A unidade absorve cheiros de, móveis, cigarros, etc. e emite-os.


O visor de cristal líquido do controlo remoto mostra "88"

- Acontece imediatamente após o interruptor de alimentação eléctrica principal ter sido ligado. Mostra que o controlo remoto funciona normalmente. Continua temporariamente.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se ocorrer um dos seguintes problemas, tome as medidas indicadas a baixo e contacte o seu revendedor Daikin.

O sistema deverá ser reparado por uma pessoa da assistência técnica.

- Se um dispositivo de segurança, tal como um fusível, um disjuntor ou um disjuntor de fuga à terra actuar frequentemente, ou o interruptor ON/OFF não funcionar correctamente; Medida: Desligue o interruptor de alimentação principal.
- Se houver fugas de água da unidade; Medida: Páre a operação.
- Sempre que o visor "" (INSPECÇÃO), "Nº DA UNIDADE" e a luz de OPERAÇÃO esteja intermitente e o "CÓDIGO DE AVARIA" apareça. Como proceder: Dê a conhecer a avaria ao seu revendedor Daikin e informe-o acerca do visor.


Se, à excepção do caso anterior, o sistema não funcionar correctamente e nenhuma das avarias acima mencionadas for evidente, procure estudar o sistema de acordo com o procedimento a seguir indicado.

- Se o sistema não funcionar.
 - Verifique se há falha de corrente eléctrica. Espere até a corrente ser restabelecida. Se o corte de corrente ocorrer durante a operação, o sistema reinicia automaticamente logo após a corrente ser restabelecida.
 - Verifique se o fusível fundiu ou o disjuntor foi desengatado. Mude o fusível ou engate o disjuntor.
- Se o sistema deixar de funcionar depois de concluída a operação.
 - Verifique se as entradas ou saídas de ar das unidades exterior ou interior estão bloqueadas por algum obstáculo. Retire o obstáculo e ventile-o bem.
 - Verifique se o filtro de ar está obstruído. Chame um técnico qualificado para proceder à limpeza dos filtros de ar.
- O sistema funciona, mas o arrefecimento e o aquecimento são deficientes.
 - Se as entradas ou saídas de ar das unidades interior e exterior estiverem bloqueadas por algum obstáculo. Retire o obstáculo e ventile-o bem.
 - Se o filtro de ar estiver sujo. Peça a um técnico qualificado para limpar o filtro de ar.
 - Se a temperatura seleccionada não for a adequada. Consulte o manual do controlo remoto.
 - Se o botão de CONTROLO DE VELOCIDADE DO VENTILADOR estiver na posição BAIXA VELOCIDADE. Consulte o manual do controlo remoto.
 - Se o ângulo de fluxo de ar não for apropriado. Consulte o manual do controlo remoto.
 - Se houver portas ou janelas abertas. Feche portas ou janelas para evitar a entrada de ar.
 - Se luz solar directa entrar no compartimento (durante a operação de arrefecimento). Use cortinas ou estores.
 - Se houver pessoas a mais no compartimento. O efeito de arrefecimento diminui se o aquecimento do compartimento for excessivo.
 - Se a fonte de calor do compartimento for excessiva (durante o arrefecimento). O efeito de arrefecimento diminui se o aquecimento do compartimento for excessivo.



- A manutenção só deverá ser feita por um técnico qualificado.
- Antes de obter o acesso a dispositivos do terminal, todos os circuitos de alimentação eléctrica deverão ser interrompidos.
- Não limpe filtros de ar e painéis exteriores com água ou quando a temperatura do ar for igual ou superior a 50°C.
- Quando limpar o comutador de calor, certifique-se de que retira a caixa de comutação, o motor da ventoinha e a bomba de drenagem. A água ou o detergente pode deteriorar o isolamento dos componentes eléctricos e provocar curto-circuitos nesses componentes.

Como limpar o filtro de ar

Limpe o filtro de ar sempre que o visor mostre "  " (LIMPAR O FILTRO DE AR).

Limpe o filtro de ar com maior frequência se a unidade estiver instalada num local onde o ar está muito viciado.

(Para lhe servir de indicação, considere a limpeza do filtro de 6 em 6 meses.)

Se for impossível remover a sujidade, mude o filtro de ar. (O filtro de ar para troca é opcional.)

NOTA



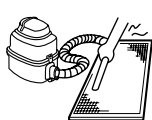
Não coloque o aparelho de ar condicionado em funcionamento sem filtros, para evitar a acumulação de poeira dentro da unidade.

1 Remoção do filtro de ar

- **Sucção na parte de trás (Ver figura 2a):**
Puxe o lado de baixo do filtro de ar para trás, pelas duas extremidades.
- **Sucção na parte de baixo (Ver figura 3a):**
Puxe o filtro pelas duas extremidades situadas na parte de trás da unidade.

2 Limpeza do filtro de ar

Retire a poeira do filtro de ar com um aspirador e enxague-o cuidadosamente em água fria. Não utilize detergente nem água quente para não causar o encolhimento ou deformação do filtro. Depois de o limpar, seque-o à sombra.



3 Substituição do filtro de ar

- **Sucção na parte de trás (Ver figura 2b):**
Fixe o filtro por trás da aba situada na parte superior da unidade e empurre o outro lado cuidadosamente pelas duas extremidades.
- **Sucção na parte de baixo (Ver figura 3b):**
Fixe o filtro por trás da aba situada na parte do meio da unidade e empurre o outro lado cuidadosamente pelas duas extremidades.

Antes de um longo período de inactividade

- Opere o ventilador apenas durante algumas horas para secar o interior da unidade interna.
Coloque o controlo remoto no modo de operação do ventilador. Coloque o controlo remoto no modo de arrefecimento e regule a temperatura para 31°C.
- Corte a alimentação eléctrica desligando o disjuntor de segurança (fusível ou detector de fuga à terra).
- Limpe os filtros de ar e volte a colocá-los no lugar.

Arranque depois de uma paragem prolongada

- Confirme o seguinte.
 - Certifique-se de que a entrada e saída de ar não estão obstruídas.
Retire qualquer eventual obstáculo.
 - Verifique se existe uma ligação à terra.
- Limpe o filtro de ar e os painéis exteriores.
 - Depois de limpar o filtro de ar, não se esqueça de o afixar.
- Ligue o interruptor de alimentação eléctrica principal.
 - O visor do painel de controlo acende quando a corrente está ligada.
 - Para proteger a unidade, ligue o interruptor de alimentação principal pelo menos 6 horas antes do início da operação.

Requisitos para a eliminação

O desmantelamento da unidade e o tratamento do líquido de refrigeração, do óleo e de outros componentes, têm de ser feitos de acordo com a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis.



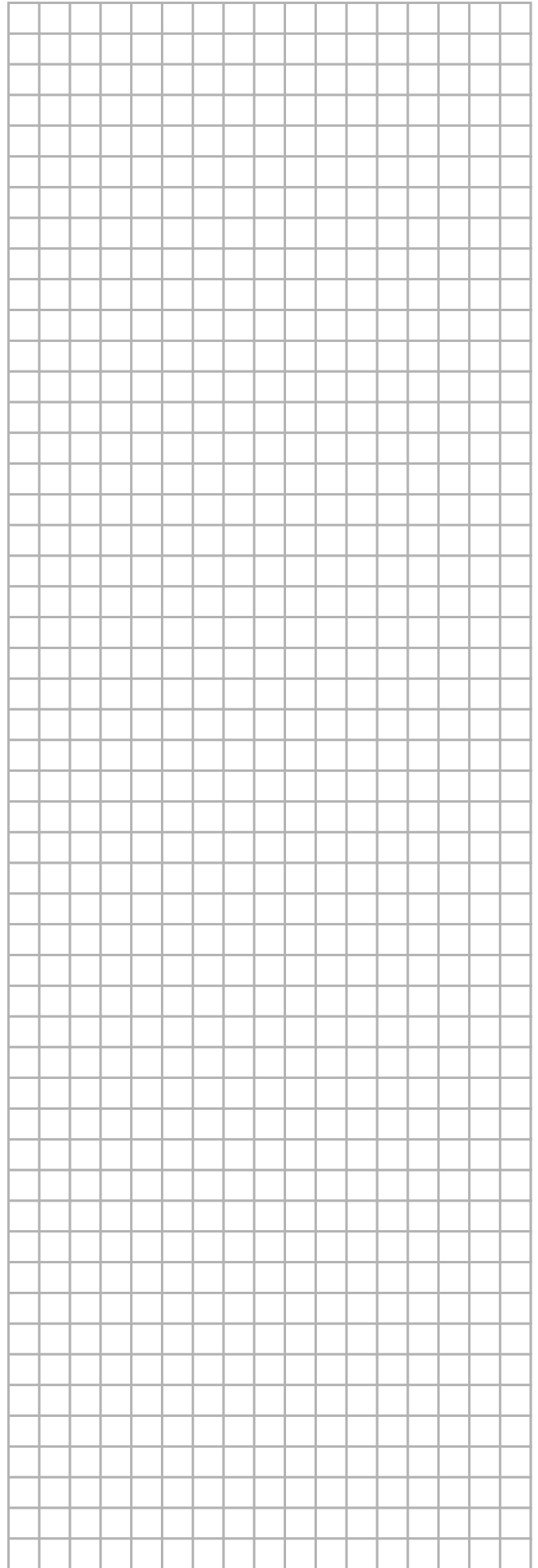
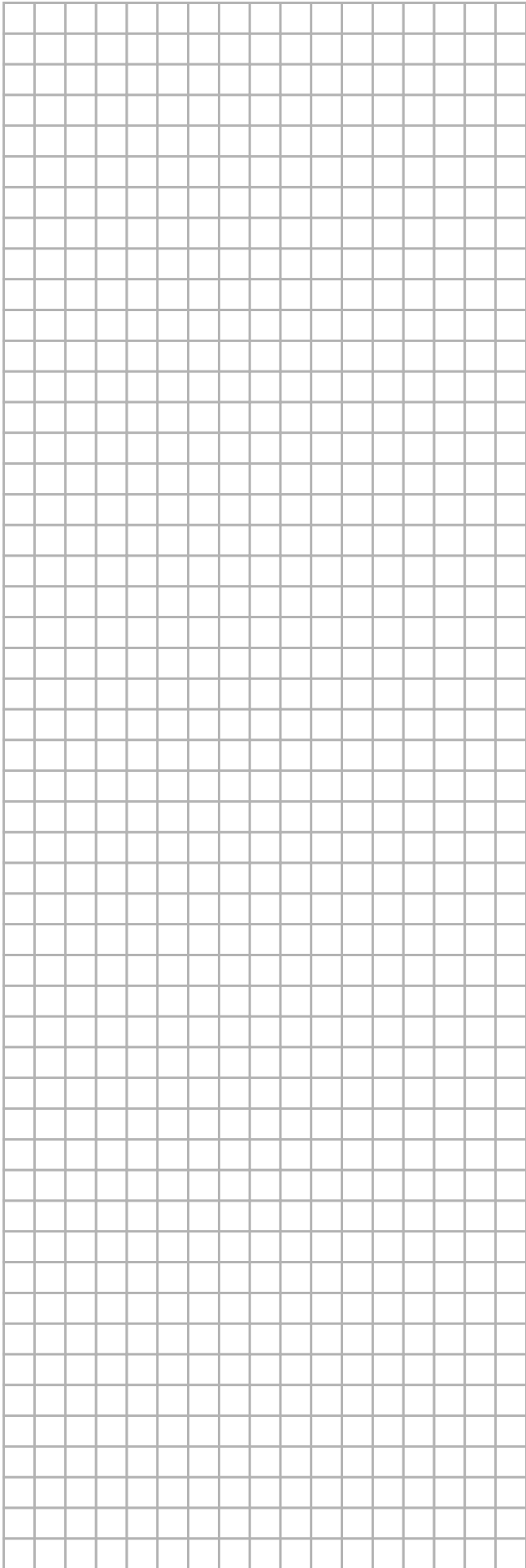
O equipamento de ar condicionado que possui este símbolo está marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado.

Não tente desmontar pessoalmente o sistema: o desmantelamento do sistema de ar condicionado e o tratamento do líquido de refrigeração, do óleo e de outros componentes têm de ser feitos por um instalador qualificado, cumprindo a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis.

Os equipamentos de ar condicionado têm de ser processados numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem ou recuperação. Ao certificar-se de que este produto é eliminado correctamente, está a contribuir para evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações.

As pilhas do controlo remoto têm de ser retiradas e eliminadas separadamente, cumprindo a legislação nacional e os regulamentos locais aplicáveis.

NOTES



DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW23699-1A